

suki

Art.No. 1801837

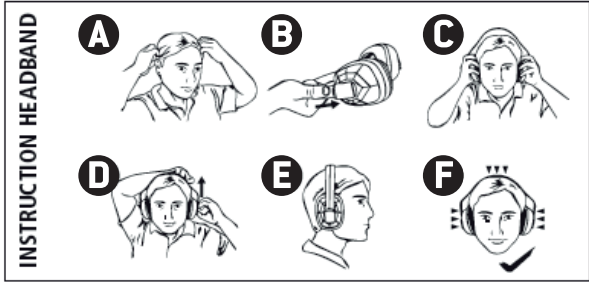
suki.international GmbH
Suki-Sträße 1
D-54526 Landscheid
Germany
product@suki.com
Made in P.R.C.

Version 01 / 22-08

Gehörschutzkapseln Ear Muffs

Gebrauchsanweisung User Manual

Dämmwerte Gehörschutzkapseln suki.
Tested according to European Standard EN 352-1:2020
Attenuation data - tested and approved in accordance with
EN 352-1:2020



Fréquence / Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Moyennes / Average Mf (dB)	15,1	13,4	14,5	21,2	26,1	32,3	34,4	36,1
Ecart type / Standard deviation Sf (dB)	3,6	2,7	2,4	2,0	2,7	3,2	3,3	5,8
APVf (dB)	11,5	10,7	12,0	19,2	23,4	29,1	31,0	30,3

	Exigences minimales H / Minimum requirements H 12	Exigences minimales M / Minimum requirements M 11	Exigences minimales L / Minimum requirements L 9	
	H [dB]	29,0	M [dB]	21,7
	L [dB]	15,8	SNR [dB]	24,7
Valeurs moyennes / Average values	Hm [dB]	31,2	Mm [dB]	23,3
	Lm [dB]	17,3	SNRm [dB]	26,1
Ecart type / Standard deviation	Hs [dB]	2,2	Ms [dB]	1,6
	Ls [dB]	1,5	SNRs [dB]	1,5

SNR = 24,7 dB H = 29 dB, M = 21,7 db, L = 15,8 dB

Mf: Mittlerer Dämmwert / Mean attenuation

Sf: Standardabweichung / Standard deviation

APVf: Angenommener Dämmwert / Assumed protection value

DE Gebrauchsanweisung
Kapselgehörschützer und Gehörschutzkapseln für
Industrieschutzhelme, getestet nach EN 352-1:2020.

INFORMATIONEN DES HERSTELLERS
nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4.
(Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)
Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informations-
broschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen
bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre
uneingeschränkt vervielfältigt werden.
Dämpfungswerte - geprüft und zugelassen nach EN 352-1:2020.
Die Gehörschützer sind nach der Verordnung (EU) 2016/425 zertifiziert und der
Kategorie III zugeordnet.
Das CE-Zeichen bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheits-
und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die
Konformitätserklärung und verschiedene andere Dokumente finden Sie unter:
www.suki.com

Markierungen auf/an den Gehörschützer und Verpackung
Handelsmarke, Modell-Nr., Norm, Größe, CE-Zeichen, i-Zeichen, Fabriksymbol mit
Herstellungsdatum Monat/Jahr

i-Zeichen: Hinweis auf die Informationen des Herstellers
MM/JJJJ Herstellungsdatum Monat/Jahr

**Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem
Gehörschutz erfüllt werden:**
Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth
Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de oder einzusehen unter www.eur-lex.europa.eu

EN 352-1:2020 Kapselgehörschützer
Als Kapselgehörschützer werden nach EN 352-1:2020 alle Gehörschützer be-
zeichnet, die das jeweilige Ohr komplett mit einer Hartkunststoffschale umschließt
und mittels Kopfbügel verbunden ist. Die Hartkunststoffschalen (Kapseln) sind an
der Berührungsstelle gepolstert und darüber hinaus mit schalldämmendem
Schaumstoff ausgekleidet.

**Die Verwendung von Kapselgehörschützer wird bei nachstehenden
Anwendungen empfohlen:**
• Wenn wegen wiederholter kurzzeitiger Lärmeinwirkung ein häufiges Auf- und
Absetzen erforderlich ist (auch bei Gehörschutzbügeln zutreffend).
• Gehörschutzstöpsel aufgrund eines zu engen Gehörgangs nicht tragen werden.
• eine Neigung zu Gehörgangsentzündungen oder anderen Unverträglichkeiten
beim Tragen von Gehörschutzstöpseln besteht.

SNR-Wert: Der SNR-Wert (Single Number Rating) bestimmt die mittlere Abdämmung
eines Gehörschützers und somit die durchschnittliche Schutzwirkung.
HML-Wert: Die HML-Werte bestimmen, wie hoch die jeweilige Schalldämmung in
Bezug auf die drei freien Frequenzbereiche H (Hoch = zwischen 2000 und 8000 Hz),
M (Mittel = zwischen 1000 und 2000 Hz) und N (Niedrig = zwischen 63 und 1000 Hz)
ist.

WARNING: Es wird eine Überprüfung empfohlen, ob die Gehörschützer für die
vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in
Abhängigkeit von Temperatur, Feuchtigkeit und u.ä. von denen der Typprüfung
abweichen können.
Wurden Gehörschützer bereits verwendet, können sie aufgrund von Veränderungen
ihrer physikalischen Eigenschaften geringeren Widerstand gegen Lärm bieten. Durch
bei Berührung mit Chemikalien verursachte Degradation, Bewegungen, Reibung usw.
kann die tatsächliche Anwendungszeit wesentlich reduziert werden.

Anweisung vor und während des Gebrauchs
Kontrollieren Sie vor Einsatz die Gehörschützer genau auf Beschädigungen oder
Risse. Achten Sie darauf, dass der Ge-hörschützer ständig im Lärmbereich getragen
wird. Führen Sie vor der Verwendung eine Lärmpegelmessung im Einsatzbereich
durch und vergewissern Sie sich, dass Sie den Gehörschützer mit der richtigen
Dämmleistung verwenden. Vor dem Gebrauch der Gehörschützer muss der An-
wender sich vergewissern, dass der Schutz richtig montiert, eingestellt und
gewartet wird. Die Hände sind vor dem Einsatz zu waschen.

WARNING: Dieser Kapselgehörschützer liegt im „Größenbereich Klein“ oder
„Größenbereich Groß“ (je nach Fall). Kapselgehörschützer nach EN 352-1:2020
werden im „Mittleren Größenbereich“, dem „Größenbereich Klein“ und dem
„Größenbereich Groß“ angeboten. Kapselgehörschützer des „Mittleren
Größenbereiches“ passen der großen Mehrheit der Benutzer. Kapselgehörschützer
des „Größenbereiches „Klein“ oder „Groß“ sind für Benutzer vorgesehen, für die
Kapselgehörschützer des „Mittleren Größenbereiches“ nicht geeignet sind.
Bei Nichtbefolgung der angegebenen Empfehlungen wird die Schutzwirkung der
Kapselgehörschützer ernsthaft beeinträchtigt.

Anweisung für das Aufsetzen der Kapselgehörschützer mit Kopfband:

A. Nehmen Sie langes oder lockiges Haar von den Ohren.
B. Schieben Sie die Muscheln an jedem Seitenarm bis an die unterste
Position.
C. Legen Sie die Muscheln fest über Ihre Ohren.
D. Verwenden Sie beide Hände, um beide Seitenarme abwechselnd
nach unten zu drücken, bis das Kopfband angenehm über den Kopf
und die Ohren passt und die Ohren vollständig umschlossen sind.
E. Das Kopfband in Ihren Arbeitsplatz ausrichten.
F. Achten Sie für den Komfort und den maximalen Schutz auf eine
gleichmäßige Verteilung des Drucks.

Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung
Diese Gehörschützer entsprechen den angegebenen technischen Normen.
Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen
nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers
ist, ob die Gehörschützer für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der
Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor
dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um
festzustellen, ob diese Gehörschützer für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind.
Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen!

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

• Die Gehörschützer wurden zum Schutz vor schädlichem Lärm entwickelt. Sie
schützen nur bis zu den genannten Dämmwerten / Leistungswerten.
• Für höhere Lärmpegel sind andere Maßnahmen zu ergreifen oder andere
Gehörschützer mit höheren Dämmwerten zu verwenden.
• Durch das Tragen von Gehörschützer können die Umgebungsgeräusche, wie z.B.
Warnsignale, verringert werden. Des Weiteren ist die Kommunikation durch die
Gehörschützer beeinträchtigt und der Anwender kann auf gefährliche Situationen
z.B. nicht entsprechend reagieren. Vergewissern Sie sich immer, dass Sie das
richtige Produkt für Ihren Arbeitsplatz aussuchen, so dass Kommunikation und
Warngeräusche wahrzunehmen sind.
• Durch das Tragen von Gehörschützern mit Band besteht die Gefahr, dass sich das
Band in einem Gerät verfangt und den Benutzer verletzen / strangulieren kann.
• Durch bestimmte Chemikalien kann der Gehörschützer in seiner Funktion als
Lärmschutz beeinträchtigt werden.
• Dieses Produkt darf nicht verändert oder repariert werden.
• Die Umhüllung der Dichtungskissen mit mit einem „Hygieneüberzug“ kann die
akustische Leistung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen.

Reinigung, Wartung und Desinfizierung
Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien oder scharfe Reinigungs-
mittel. Nach einer Reinigung weisen die Gehörschützer möglicherweise nicht mehr
die gleiche Leistung auf. Der Hersteller übernimmt daher nach einer durchgeführten
Reinigung keine Verantwortung mehr für das Produkt. Das Produkt kann durch
bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller
angefordert werden. Der Gehörschützer kann mit einer warmen, milden Seifenlauge
und einem angefeuchtetem Reinigungstuch gereinigt werden. Vor einer erneuten
Benutzung trocknen lassen. Die Kapselgehörschützer und besonders die
Dichtungskissen können mit dem Gebrauch verschleifen und sollten daher häufig
auf Zeichen von zum Beispiel Rissen und Undichtigkeiten untersucht werden.
Treten Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen vorher auf, müssen die
Gehörschützer sofort ersetzt werden.

**Eine Nichtbeachtung der Wartung, Pflege oder korrekten Anwendung kann zu
gesundheitlichen Schäden führen. Bei unsachgemäßem Gebrauch ist die
Haftung bzw. Gewährleistungspflicht ausgeschlossen**

Lagerung und Alterung
Die Kapselgehörschützer müssen immer trocken, kühl und geschützt vor direktem
Sonnenlicht und UV- bzw. Ozonquellen aufbewahrt werden, möglichst in der
Originalverpackung oder einer vorgesehenen Aufbewahrungsmöglichkeit. Der
Kapselgehörschutz sollte spätestens nach 5 Jahren ab Erstsatz ausgetauscht
werden! Das Produktionsdatum (Monat/Jahr) für die Gehörschützer ist entweder auf
dem Produkt, der Reiterkarte oder dem Etikett versehen. Die Lebensdauer kann
nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob
der Benutzer sicherstellt, dass die Gehörschützer nur für den Zweck eingesetzt
werden, für den sie auch bestimmt sind.
Der Kapselgehörschutz sollte bei täglicher Anwendung nach 4 Jahren ab
Fertigungsdatum nicht länger benutzt werden.

Entsorgung
Die benutzten Gehörschützer können durch umweltschädigende oder gefährliche
Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Gehörschützer ist in
Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Verpackung und Transport
Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus Papkarton bzw. PE-
Beutel geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit (1 Stück) befindet sich in
PE-Beuteln bzw. in einem Papkarton. Für den Transport ist entweder die vor-
handene Verpackung oder eine entsprechende Aufbewahrungsbox geeignet.

Prüfstelle
Prüfstelle 2754 für CE Module B + C2
ALUNOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault /
France
Conform to EN 352-1:2020

Weitere Hinweise
Material:
Kopfbügel: POM (Polyoxymethylene)
Kapsel: PP+GF
Dichtkissen: Polyurethan
Masse: 169g
Größe: S/M/L

Für weitere Informationen kontaktieren Sie den Hersteller.

GB Instruction notes
Ear muffs tested in accordance with EN 352-1:2020

INSTRUCTIONS FROM THE MANUFACTURER
in accordance with Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (Source of
information: Official Journal of the European Union)
Please read these instructions carefully before use. This information booklet must be
issued with the personal protective equipment (PPE) or handed to the user of the PPE.
Therefore, this booklet may be reproduced as required for this purpose.

Insulation data - checked and approved in accordance with EN 352-1:2020.

The ear defenders are certified in accordance Regulation (EU) 2016/425 and are
assigned to category III.

The CE mark certifies that the product complies with the fundamental health and
safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The declaration of conformity and
various other documents can be found at: www.suki.com

Markings on the ear defenders / packaging
Trademark, model no., standard, size, CE mark, „i“ symbol, factory symbol with
month/year of manufacture

i symbol: Reference to the instructions from the manufacturer
MM/YYYY month/year of manufacture

**Explanation and numbers of the standards for which the ear defenders fulfil the
requirements**
Source of information for standards: Official Journal of the European Union. This can
be ordered from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, Germany. www.beuth.de or can
be read at www.eur-lex.europa.eu

EN 352-1:2020 Ear defenders
In accordance with EN 352-1:2020, „ear defenders“ refers to all hearing protection
equipment that completely covers the ears with hard plastic shells that are
connected via a headband. For the type of ear defender, the hard plastic shells
(capsules) are padded at the point of contact with the ears and lined with
noise-insulating foam.

The use of ear defenders is recommended under the following conditions:
• If hearing protection should be removed and replaced frequently due to repeated
short-term noise exposure (also applicable to banded earplugs).
• If it is not possible to wear ear plugs, as the ear canal is too narrow.
• If the wearer often suffers from inflammation of the ear canal or other allergic
reactions when wearing ear plugs.

SNR value: The SNR (Single Number Rating) value determines the average sealing
effect of the ear defenders, which indicates the average protective effect.
HML value: The HML values determine how high the sound insulation is in relation to
three free frequency ranges: H (high = between 2000 and 8000 Hz), medium (M =
between 1000 and 2000 Hz) and L (low = between 63 and 1000 Hz).

WARNING: Due to the fact that the conditions in the workplace may vary from those
used during design/conformance testing - in terms of temperature, humidity, etc. - it
is recommended that a test is performed to ensure that the ear defenders are
suitable for the intended application.
If the ear defenders have already been used, changes in their physical properties may
mean that they offer a lower level of noise protection. The actual service life of the ear
defenders may be considerably reduced if degradation, deformation or friction has
occurred due to contact with chemicals.

Instructions for before and during use

Check carefully for damage or tears before using the ear defenders. Ensure that the
ear defenders are always worn in the noisy area. Before use, perform a noise level
measurement in the area of application and ensure that the ear defenders have the
correct insulation properties. Before using the ear defenders, ensure that they are
correctly positioned, adjusted and maintained. Wash hands before use.

WARNING: These ear-muffs are of small size range or 'large size range'
(as appropriate). Ear-muffs complying with EN 352-1:2020 are of 'medium size
range' or 'small size range' or 'large size range'. Medium size range ear-muffs will fit
the majority of wearers. Small size range or 'large size range' ear-muffs are designed
to fit wearers for whom 'medium size range' ear-muffs are not suitable.
If these instructions are not followed, the protective effect of the ear defenders may
be seriously impaired.

Instructions for fitting ear defenders with headband:

A. Move long or curly hair away from the ears.
B. Slide the shells on each side arm to the lowest position.
C. Place the shells firmly over the ears.
D. Use both hands to alternately push both side arms downwards until the head band
fits comfortably over the head and ears and the ears are completely enclosed.
E. The head band must be worn vertically.
F. Ensure equal distribution of the pressure for comfort and maximum protection.

Intended purpose, areas of application and risk assessment

These ear defenders correspond to the specified technical standards. It should be
noted that the actual application conditions could not be simulated. It is therefore the
user's responsibility to decide whether the ear defenders are suitable for the
intended use. The manufacturer is not responsible for improper use of the product.
Therefore, a risk assessment should take place before use in order to determine
whether the ear defenders are suitable for the intended use.

Observe the pictograms and performance levels printed on the ear defenders.

Precautions during use

• The ear defenders were developed to protect from harmful noise. They protect
only up to the named insulation values/performance values.
• For higher levels of noise other measures should be taken or other ear defenders
used with higher insulation values.
• Wearing ear defenders can reduce background noises such as warning signals.
Furthermore, the ear defenders impair communication, which may result in the user
not reacting accordingly to hazardous situations, for example. Always choose the
correct product for your workplace to ensure that users can react to communication
and warning signals.
• When wearing ear defenders connected by a strap, there is a risk of the band
catching in a device and injuring or strangling the user.
• Some chemicals can compromise the ear defenders' function as a noise protection
device.
• The protective equipment must be worn for the entire period that the user remains
in the danger zone.
• This product must not be modified or repaired.
• If the sealing pads have a „hygiene coating“, the coating can affect the acoustic
performance of the ear defenders.

Cleaning, maintenance and disinfection

Please do not use any chemicals or strong cleaning agents to clean the device. If the
ear defenders are cleaned, this may impair their performance. Therefore, the
manufacturer will no longer assume responsibility for the product if it is cleaned. The
product can be damaged by some chemical substances. Further information should
be requested from the manufacturer. The ear defenders can be cleaned with a warm,
mild soap solution and a damp cloth. Leave to dry before using again. The ear
defenders, and specifically the sealing pads, may become worn with use and should
therefore be regularly inspected for signs of wear, such as tears and non-sealed
sections. If any damage or signs of wear appear on the ear defenders, replace the ear
defenders immediately.

**Failure to comply with instructions regarding maintenance, care or proper use can
result in injury. In cases of improper use, liability and any warranty obligation are
both excluded.**

Storage and ageing

The ear defenders must always be stored in a dry, cool place and protected from
direct sunlight and sources of UV and ozone, preferably in the original packaging or
in a suitable storage facility. The ear defenders should be replaced at the latest five
years after they are first used. The production date [month/year] for the ear
defenders can be found either on the product, the header card or the label. The
service life cannot be precisely specified and depends on the application and
whether the user ensures that the ear defenders are used only for the purpose for
which they are intended.
Circumaural ear defenders should not be used for more than 4 years from the date of
manufacture if used on a daily basis.

Disposal

Used ear defenders may be contaminated with polluting or hazardous substances.
Always dispose of the ear defenders in accordance with the locally applicable legal
standards.

Packaging and transportation

This item is supplied in standard sales packaging consisting of either cardboard or a
PE bag. The smallest packing unit (one unit) is packaged in PE bags or in a cardboard
box. Either the existing packaging or a suitable storage box is appropriate for
transportation.

Notified body

Notified body 2754 for CE module B + C2
ALUNOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtellerault /
France
Conform to EN 352-1:2020

Further notes

Material:
Headband: POM (polyoxymethylene)
Capsule: PP+GF
Sealing cushions: Polyurethane
Weight: 169g
Size: S/M/L

Contact the manufacturer for further information.

FR Instructions d'utilisation
Casque anti-bruit testé selon les normes EN 352-1:2020

INSTRUCTIONS DU FABRICANT
conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (Source
d'information: Journal officiel de l'Union européenne)
Lire attentivement ces instructions avant utilisation. Cette brochure d'information doit
être remise avec l'équipement de protection individuelle (EPI) ou remise à l'utilisateur
de l'EPI. Par conséquent, cette brochure peut-être reproduite tel que requis à cette fin.

Données de protection: vérifiées et approuvées selon les normes EN 352-1:2020.

Le casque anti-bruit est certifié conformément au Règlement (UE) 2016/425, et classé
en catégorie III.

Le marquage CE atteste que le produit est conforme aux exigences du règlement
(UE) 2016/425 en matière de santé et de sécurité. La déclaration de conformité et
divers autres documents sont disponibles sur: www.suki.com

Marques sur le casque anti-bruit/l'emballage

Marque, n° de modèle, norme, taille, marquage CE, symbole „i“, symbole d'usine avec le
mois et l'année de fabrication

i Symbole „i“: référence aux instructions du fabricant
MM/AAAA mois/année de fabrication

Explication et numéros des normes respectées par le casque anti-bruit:
Source d'information pour les normes: Journal officiel de l'Union européenne. Il
peut-être commandé auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, Allemagne, sur
www.beuth.de, ou bien consulté à l'adresse www.eur-lex.europa.eu

Casque anti-bruit EN 352-1:2020

Conformément à la norme EN 352-1:2020, le terme „casque anti-bruit“ se réfère à tous
les équipements de protection couvrant intégralement les oreilles avec des coques en
plastique rigides reliées par un bandeau. Les coques en plastique dur (capsules) sont
rembourrées au point de contact et également revêtues de mousse absorbant le son.

L'utilisation du casque anti-bruit est recommandée dans les conditions suivantes:

• Si la protection auditive doit être souvent retirée et remise en raison d'une exposition
répétée au bruit sur une courte période (s'applique également aux bouchons d'oreille
sur arceau).
• Si l'est pas possible de porter des bouchons d'oreille lorsque le conduit auditif est
trop étroit.
• Si le porteur souffre souvent d'inflammation du conduit auditif ou d'autres réactions
allergiques lors du port de bouchons d'oreille.

Valeur RSB: La valeur RSB (rapport signal bruit) détermine l'effet d'étanchéité moy- en
du casque anti-bruit, qui indique l'effet de protection moyen.
Valeur HML: Les valeurs HML déterminent le niveau de l'isolation sonore par rapport à
trois plages de fréquences: H (élevé = entre 2 000 et 8 000 Hz), moyen (M = entre 1
000 et 2 000 Hz) et L (faible = entre 63 et 1 000 Hz).

AVERTISSEMENT: En raison du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être
différentes de celles utilisées lors des tests de conformité de la conception en termes
de température, d'humidité, etc., il est recommandé d'effectuer un test afin de s'assurer
que le casque anti-bruit est adapté à l'application prévue.
Si le casque anti-bruit a déjà été utilisé, une modification de ses propriétés physiques
peut signifier qu'il offre un faible niveau de protection anti-bruit. La durée de vie réelle
du casque anti-bruit peut-être considérablement réduite si une dégradation, une
déformation ou une friction s'est produite à la suite d'un contact avec des produits
chimiques.

Instructions avant et pendant l'utilisation

Recherchez avec attention des signes de dégradation ou d'usure avant d'utiliser les
casques anti-bruit. S'assurer que le casque anti-bruit est toujours utilisé dans les
environnements bruyants. Avant utilisation, effectuer des mesures du niveau de bruit
dans la zone d'application et s'assurer d'utiliser un casque anti-bruit présentant des
caractéristiques de protection appropriées. Avant d'utiliser un casque anti-bruit,
s'assurer qu'il est bien placé, réglé et maintenu. Se laver les mains avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT: Ces cache-oreilles sont disponibles en „petite taille“ ou „grande taille“
(selon le cas). Les cache-oreilles conformes à la norme EN 352-1:2020 sont
disponibles en „petite taille“, „moyenne taille“ ou „grande taille“. Les cache-oreilles de
„taille moyenne“ conviennent à la majorité des porteurs. Les cache-oreilles de „petite
taille“ ou „grande taille“ sont conçus pour les utilisateurs pour lesquels la „taille
moyenne“ n'est pas adaptée.

Si ces instructions ne sont pas suivies, l'effet protecteur du casque anti-bruit peut-être
gravement altéré.

Instructions de pose du casque anti-bruit avec serre-tête:

A. Dégagez les cheveux longs ou bouclés des oreilles.
B. Faites glisser les coquilles de chaque arceau dans la position la plus basse.
C. Placez fermement les coquilles sur les oreilles.
D. Utilisez vos deux mains pour pousser successivement les deux arceaux vers le bas jusqu'à ce que le serre-tête repose confortablement sur le crâne et les oreilles. Les oreilles doivent être entièrement recouvertes.
E. Le serre-tête doit être porté en position verticale.
F. Assurez une distribution égale de la pression pour un maximum de confort et de protection.

Usage prévu, domaines d'application et évaluation des risques

Ce casque anti-bruit correspond aux normes techniques spécifiques. Il faut noter que les conditions d'application réelles ne pouvaient pas être simulées. Il est donc de la responsabilité de l'utilisateur décider si le casque anti-bruit est adapté à l'emploi prévu. Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit. Par conséquent, une évaluation des risques doit avoir lieu avant l'utilisation afin de déterminer si le casque anti-bruit est adapté à l'usage prévu.

Respecter les pictogrammes et les niveaux de performance imprimés sur le casque anti-bruit.

Précautions pendant l'utilisation

- Le casque anti-bruit a été développé pour protéger des bruits nocifs. Ils ne protègent pas au-delà des valeurs de protection / de performance indiquées.
- Pour des niveaux de bruit plus élevés d'autres mesures doivent être prises ou des casques anti-bruit avec des valeurs de protection plus élevées doivent être utilisés.
- Le port d'un casque anti-bruit peut réduire les bruits de fond, tels que des signaux d'avertissement. En outre, le caque anti-bruit limite la communication et peut faire que l'utilisateur ne pas réagisse pas de manière adaptée à des situations dangereuses, par exemple. Toujours choisir le signal adapté à votre lieu de travail pour s'assurer que les utilisateurs peuvent réagir aux produits dangereux et de communication.
- Lors du port d'un casque anti-bruit avec une sangle, le bandeau peut se faire happer dans un appareil et provoquer une blessure ou l'étranglement de l'utilisateur.
- Certains produits chimiques peuvent compromettre le fonctionnement du casque anti-bruit en tant que dispositif de protection anti-bruit.
- L'équipement de protection doit être porté tant que l'utilisateur se trouve dans la zone de danger.
- Ce produit ne doit pas être modifié ou réparé.
- Si les coussins d'étanchéité sont dotés d'un revêtement „hygiénique“, celui-ci peut réduire les performances acoustiques du casque anti-bruit.

Nettoyage, entretien et désinfection

Ne pas utiliser de produits chimiques ou d'agents de nettoyage puissants pour nettoyer l'appareil. Le nettoyage du casque anti-bruit peut entraver son efficacité. C'est pourquoi le fabricant ne peut plus assumer la responsabilité du produit si celui-ci est nettoyé. Le produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Il convient de demander plus d'informations auprès du fabricant. Les casques anti-bruit peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon imbibé d'un mélange de savon doux et d'eau chaude. Laissez sécher avant utilisation. Le casque anti-bruit, et plus particulièrement les coussins d'étanchéité, peuvent s'user avec l'utilisation et doivent donc être régulièrement inspectés pour déceler tout signe d'usure, tel que des déchirures et des sections non étanchéifiées. Si des dégâts ou des signes d'usure sont constatés sur le casque anti-bruit, le remplacer immédiatement.

Le non-respect des instructions concernant la maintenance, l'entretien ou l'utilisation peut entraîner des blessures. En cas de mauvaise utilisation, toute responsabilité et toute obligation de garantie sont exclues.

Stockage et vieillissement

Le casques anti-bruit doit toujours être stocké dans un endroit frais et sec, et protégé de la lumière directe du soleil et des sources de rayonnement UV et d'ozone, si possible dans l'emballage d'origine ou dans un lieu de stockage adapté. Le casque anti-bruit doit être remplacé au maximum cinq ans après sa première utilisation. La date de production (mois / année) du casque anti-bruit se trouve soit sur le produit, sur la carte d'entête ou sur l'étiquette. La durée de vie ne peut pas être précisément définie et dépend de l'application et de l'utilisation du casque anti-bruit par l'utilisateur aux fins pour lesquelles il est destiné. Le casque antibruit ne devrait pas être utilisé quotidiennement pendant plus de 4 ans après la date de fabrication.

Mise au rebut

Un casque anti-bruit usé peut être contaminé par des substances dangereuses ou polluantes. Mettez toujours au rebut le casque anti-bruit conformément aux normes juridiques applicables.

Emballage et transport

Cet article est conditionné dans un emballage de vente standard composé de carton ou d'un sac en PE. La plus petite unité d'emballage (une unité) est emballée dans des sacs en PE ou dans une boîte en carton. L'emballage existant ou une boîte de stockage adaptée doit être utilisé(e) pour le transport.

Organisme notifié

Organisme notifié 2754 pour le module CE B + C2
ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France
Conform to EN 352-1:2020

Autres indications

Matériau:
Arceau: POM (polyoxyméthylène)
Capsule: PP+GF
Cousinets: polyuréthane
Masse: 169g
Taille: S/M/L

Contactez le fabricant pour plus d'informations.

II Istruzioni per l'uso

Cuffie antirumore testate secondo le normative EN 352-1:2020

ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE

In conformità al Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. [Fonte di informazione: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea]

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Il libretto deve essere fornito insieme al dispositivo di protezione personale individuale (DPI) consegnato all'utilizzatore dal datore del DPI. Pertanto, è consentita la riproduzione del libretto in base alle esigenze per questo scopo.

Dati di isolamento – controllati e approvati secondo le normative EN 352-1:2020.

Le cuffie antirumore sono certificate in conformità al Regolamento (UE) 2016/425 e sono assegnate alla categoria III.

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali per la salute e la sicurezza del Regolamento (EU) 2016/425. La dichiarazione di conformità e vari altri documenti sono disponibili in: **www.suki.com**

Marche sulle cuffie antirumore/sulla confezione
Marchio di fabbrica, numero di modello, standard, misura, marchio CE, simbolo „J“, simbolo di fabbrica con indicazione del mese/anno di fabbricazione

 Simbolo „J“. Fare riferimento alle istru zioni del produttore
 Mese/anno di fabbricazione in formato MM/AAAA

Spiegazione e numeri degli standard i cui requisiti sono soddisfatti dalle cuffie antirumore:

Fonte di informazioni per gli standard: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Questo documento può essere ordinato presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, Germania, sul sito www.beuth.de o può essere consultato sul sito [www](http://www.eur-lex.europa.eu).

Cuffie antirumore EN 352-1:2020
In conformità alla normativa EN 352-1:2020, per „cuffie antirumore“ si intendono tutti i dispositivi di protezione per l'udito che coprono completamente le orecchie con coppe in plastica dura collegate tramite una fascia per testa. I gusci di plastica dura (capsule) sono imbottiti nel punto di contatto e rivestiti di schiuma fonosorbente.

L'uso di cuffie antirumore è consigliato nelle seguenti condizioni:

- Se è necessario togliere e indossare nuovamente la protezione per l'udito con frequenza a causa di esposizioni al rumore brevi e ripetute (lo stesso vale anche per gli inserti auricolari con archetto).
- Se non è possibile indossare inserti auricolari a causa di un condotto uditivo troppo stretto.
- Se l'utilizzatore soffre spesso di infiammazioni del condotto auricolare o altre reazioni allergiche quando indossa inserti auricolari.

Valore SNR: Il valore SNR (Single Number Rating) determina l'effetto di tenuta medio delle cuffie antirumore, che indica l'effetto protettivo medio.

Valore HML: Il valore HML determina l'entità dell' isolamento acustico rispetto a tre gamme di frequenze libere: H [alta = tra 2000 e 8000 Hz], M [media = tra 1000 e 2000 Hz] e L [bassa = tra 63 e 1000 Hz].

AVVERTENZA: Poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono variare rispetto a quelle utilizzate durante la verifica di conformità in fase di progettazione, in termini di temperatura, umidità, ecc., si consiglia di eseguire un test per garantire che le cuffie antirumore siano adatte per l'applicazione prevista. Se le cuffie antirumore più state utilizzate, le modifiche delle proprietà fisiche possono comportare un livello di protezione acustica inferiore. La durata utile effettiva delle cuffie anti-rumore può essere notevolmente ridotta in caso di degradazione, deformazione o attiro a causa del contatto con sostanze chimiche.

Istruzioni prima e durante l'uso

Prima di utilizzare le cuffie antirumore, verificare attentamente che non presentino danni o lacerazioni. Accertarsi che le cuffie antirumore siano sempre indossate nelle aree rumorose. Prima di utilizzarle, eseguire una misurazione del livello di rumorosità nell'area di applicazione e accertarsi che le cuffie dispongano delle proprietà di isolamento corrette. Prima di utilizzare le cuffie antirumore, assicurarsi che siano posizionate correttamente, regolate e in buono stato di manutenzione. Lavarsi le mani prima dell'uso.

Attenzione: Queste cuffie protettive sono disponibili nelle taglie „piccola“ o „grande“ (secondo le esigenze). Le cuffie protettive a norma EN 352-1:2020 sono disponibili nelle taglie „media“, „piccola“ o „grande“. Le cuffie protettive di taglia „media“ sono adatte alla maggior parte degli utenti. Le cuffie protettive di taglia „piccola“ o „grande“ sono concepite per gli utenti per i quali le cuffie di taglia „media“ non sono adatte.

Se queste istruzioni non vengono seguite, l'effetto protettivo delle cuffie antirumore può essere seriamente compromesso.

Istruzioni per indossare le cuffie antirumore con fascia per la testa:

- Allontanare dalle orecchie capelli lunghi o ricci.
- Far scorrere le cuffie su ciascun braccio laterale fino alla posizione più bassa.
- Collocare le cuffie saldamente sulle orecchie.
- Utilizzare entrambe le mani per spingere i due bracci laterali alternatamente verso il basso, fino a quando la fascia non si adatta perfettamente a testa e orecchie e queste ultime non sono completamente protette.
- E. La fascia per la testa deve essere indossata verticalmente.
- Garantire una distribuzione uniforme della pressione per il massimo comfort e una protezione ottimale.

Garantire una distribuzione uniforme della pressione per il massimo comfort e una protezione ottimale.

Uso previsto, aree di applicazione e valutazione del rischio

Queste cuffie antirumore soddisfanno gli standard tecnici specifici. Notare che non è stato possibile simulare le condizioni di utilizzo effettive. Pertanto, è responsabilità dell'utente decidere se le cuffie antirumore sono adatte per l'uso previsto. Il produttore non è responsabile di un eventuale uso improprio del prodotto. Pertanto, occorre valutare i rischi prima dell'utilizzo per determinare se le cuffie antirumore sono adatte per l'uso previsto.

Osservare i pittogrammi e i livelli di prestazioni stampati sulle cuffie antirumore.

Precauzioni durante l'uso

- Le cuffie antirumore sono state sviluppate per proteggere da rumori pericolosi. Proteggono solo fino ai valori di isolamento/prestazioni menzionati in precedenza.
- Per livelli di rumorosità superiori, occorre effettuare ulteriori misure o utilizzare altre cuffie antirumore con valori di isolamento maggiori.
- L'uso di cuffie antirumore può attirare i rumori di fondo, come i segnali di allarme. Inoltre, le cuffie antirumore compromettono la comunicazione, con il rischio, ad esempio, che chi le indossa non reagisca adeguatamente a situazioni pericolose. Scegliere sempre il prodotto corretto per l'ambiente di lavoro, onde garantire che gli utenti possano reagire a comunicazioni e segnali di allarme.
- Quando si indossano cuffie antirumore collegate da una fascia, vi è il rischio che questa resti incastrata in un dispositivo, ferendo o soffocando l'utilizzatore.
- Alcune sostanze chimiche possono compromettere la funzione delle cuffie antirumore come dispositivo di protezione acustica.
- I dispositivi di protezione devono essere indossati per tutto il periodo durante il quale l'utilizzatore rimane nella zona di pericolo.
- Questo prodotto non deve essere modificato o riparato.
- Se i cuscinetti sono dotati di un „investimento igienico“, questo può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie antirumore.

Pulizia, manutenzione e disinfezione

Non utilizzare prodotti chimici o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo. La pulizia delle cuffie antirumore con tali sostanze può comprometterne le prestazioni. Pertanto, il produttore declina qualsiasi responsabilità se le cuffie vengono pulite con tali sostanze. Il prodotto può essere danneggiato da alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore. Le cuffie antirumore possono essere pulite con una soluzione di acqua calda e sapone delicato e con un panno umido. Lasciare asciugare prima di utilizzare nuovamente. Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono usarsi con l'uso e devono essere quindi ispezionate regolarmente per individuare segni di usura come strappi e zone non a tenuta. Qualora si notino danni o segni di usura sulle cuffie antirumore, sostituirle immediatamente.

Il mancato rispetto delle istruzioni riguardanti la manutenzione, la cura o l'uso corretto può essere causa di infortuni. L'uso improprio comporta la decadenza della responsabilità e di qualsiasi obbligo di garanzia da parte del produttore.

Conservazione e invecchiamento

Le cuffie antirumore devono essere conservate sempre in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da fonti di raggi UV e ozono, preferibilmente nella confezione originale o in un contenitore di magazzino adeguato. Le cuffie antirumore devono essere sostituite ai più tardi cinque anni dopo il primo utilizzo. La data di produzione (mese/anno) delle cuffie antirumore è indicata sul prodotto, sulla targhetta o sull'etichetta. La durata utile non può essere specificata con precisione e dipende dall'applicazione e dall'attenzione posta dall'utilizzatore nell'assicurarsi che le cuffie antirumore vengano utilizzate solo per lo scopo a cui sono destinate. Se indossata quotidianamente, la protezione acustica non va utilizzata oltre i 4 anni dalla data di fabbricazione.

Smaltimento

Le cuffie antirumore usate possono essere contaminate con sostanze inquinanti o pericolose. Smaltire sempre le cuffie antirumore in conformità alle normative di legge applicabili localmente.

Imballaggio e trasporto

Questo articolo viene fornito in confezione di vendita standard, costituita da una scatola in cartone o un sacchetto in PE. L'unità di confezionamento minima (unità singola) viene fornita in sacchetti di PE o in una scatola di cartone. L'imballaggio esistente o un apposito box contenitore sono adatti per il trasporto.

Isipno mjesto

Isipno mjesto 2754 per modulo CE B + C2
ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France
Conform to EN 352-1:2020

Uteriori avvertenze

Materiale:
Archetto: POM (poliossietilene)
Capsula: PP+GF
Cuscinetto di tenuta: Polyurethane
Massa: 169g
Taglia: S/M/L

Contattare il produttore per ulteriori informazioni.

ES Instrucciones de uso

Protectores auditivos conforme a las normas EN 352-1:2020

ISTRUCCIONES DEL FABRICANTE
en conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, sección 1.4. [Fuente de información: Diario Oficial de la Unión Europea]
Antes de utilizar el producto, lea detenidamente estas instrucciones. Este folleto informativo debe suministrarse con el equipo de protección personal (EPP) o entregarse al usuario del EPP. Este folleto puede reproducirse según sea necesario para este fin.

Datos de aislamiento: comprobados y homologados conforme a las normas EN 352-1:2020.

Los protectores auditivos están certificados conforme al Reglamento (UE) 2016/425, y se han asignado a la categoría III.

La marca CE certifica que el producto cumple con los re-quisitos de salud y seguridad fundamentales del regla-mento (UE) 2016/425. La declaración de conformidad y otros documentos pueden encontrarse en: **www.suki.com**

Marcas en los protectores auditivos y en el embalaje
Marca registrada, número de modelo, norma, tamaño, marca CE, símbolo „J“, símbolo de fabricante con el mes/año de fabricación

 Simbolo „J“. Referencia a las instrucciones del fabricante
 MM/AAAA: mes/año de fabricación

Explicación y número de normas necesarias para homologar los protectores auditivos:

Fuente de información para las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Puede solicitarse en Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín (Alemania), www.beuth.de o puede consultarse en www.eur-lex.europa.eu

Protectores auditivos EN 352-1:2020

Según la norma EN 352-1:2020, los „protectores auditivos“ hacen referencia a todos los equipos de protección auditiva que cubren por completo las orejas con unas orejeras de plástico duro que estén conectadas mediante una banda. Las carcacas de plástico duro (cápsulas) están acolchadas en el punto de contacto y también revestidas de espuma que absorbe el sonido.

Se recomienda el uso de protectores auditivos en las siguientes condiciones:

- Si se debe retirar o sustituir la protección auditiva con frecuencia debido a una exposición al ruido repetida a corto plazo (aplicable también a los tapones para los oídos con banda).
- Si no se pueden emplear tapones para los oídos porque el canal auditivo es demasiado estrecho.
- Si al usuario se le inflama el conducto auditivo o sufre otras reacciones alérgicas al utilizar tapones para los oídos.

Valor SNR: El valor SNR, o relación señal/ruido, determina el efecto de sellado medio de los protectores auditivos en las zonas ruidosas. Antes de usarlos, lleve a cabo una medición del nivel de ruido en el área de aplicación y asegúrese de que los protectores auditivos tengan los valores de aislamiento adecuados. Antes de usar los protectores auditivos, asegúrese de su posición, ajuste y mantenimiento son correctos. Lávese las manos antes de utilizarlos.

ADVERTENCIA: Dado que las condiciones del puesto de trabajo pueden diferir de aquellas empleadas durante la prueba de conformidad del diseño en cuanto a la temperatura, humedad, etc., se recomienda realizar una prueba para asegurarse de que los protectores auditivos son adecuados para la aplicación deseada. Si ya se han usado los protectores auditivos, los cambios en sus propiedades físicas pueden reducir el nivel de aislamiento acústico. La vida útil real de los protectores auditivos puede reducirse considerablemente si se ha producido una degradación, deformación o fricción de los mismos al entrar en contacto con sustancias químicas.

Instrucciones previas y durante el uso

Compruebe con detenimiento que los protectores auditivos no estén dañados ni rotos. Utilice siempre protectores auditivos en las zonas ruidosas. Antes de usarlos, lleve a cabo una medición del nivel de ruido en el área de aplicación y asegúrese de que los protectores auditivos tengan los valores de aislamiento adecuados. Antes de usar los protectores auditivos, asegúrese de su posición, ajuste y mantenimiento son correctos. Lávese las manos antes de utilizarlos.

ADVERTENCIA: Estos protectores auditivos son de tamaño pequeño o grande (según proceda). Los protectores auditivos que cumplen la norma EN 352-1:2020 son de tamaño mediano, pequeño o grande. Los protectores de tamaño mediano se ajustarán a la mayoría de usuarios. Los protectores auditivos de tamaño pequeño o grande se han diseñado para usuarios para los que no se ajustan los de tamaño mediano.

Si no se siguen estas instrucciones, el efecto de los protectores auditivos podría verse seriamente afectado.

Instrucciones para la colocación de los protectores auditivos con banda:

A. Apártete las orejas de las orejas si lo tiene largo o rizado.
B. Deslice las orejeras de la zona lateral de la diadema a la posición más baja.
C. Coloque las orejeras firmemente sobre las orejas.
D. Utilizando las dos manos, baje de manera alternada cada lateral hasta que la posición de la diadema sobre la cabeza le resulte cómoda y las orejas queden totalmente protegidas.
E. La diadema se debe llevar en posición vertical.
F. Asegúrese de que la presión esté distribuida de manera uniforme, para una comodidad y protección máximas.

Objetivo, áreas de aplicación y evaluación de riesgos

Estos protectores auditivos se corresponden con los estándares técnicos especificados. Se debe tener en cuenta que no han podido simularse las condiciones de aplicación reales. Por tanto, es responsabilidad del usuario decidir si los protectores auditivos son adecuados para el uso concreto. El fabricante no es responsable de un uso inadecuado del producto. Por tanto, se debe realizar una evaluación de riesgos antes de su uso para determinar si los protectores auditivos son adecuados para el uso concreto.

Observe los pictogramas y los niveles de rendimiento impresos en los protectores auditivos.

Precauciones durante el uso

- Los protectores auditivos se han desarrollado para proteger los oídos de ruidos perjudiciales. La protección está asegurada solo hasta los valores de rendimiento/atenuación especificados.
- Para niveles de ruido superiores, se deben tomar otras medidas o bien utilizar otros protectores con valores de atenuación mayores.
- Los protectores auditivos pueden reducir algunos ruidos de fondo como las señales de advertencia. Asimismo, los protectores auditivos dificultan las comunicaciones, por lo que es posible que el usuario no reaccione como correspondía en situaciones peligrosas, por ejemplo. Siempre se debe escoger el producto adecuado al puesto de trabajo para garantizar que los usuarios puedan reaccionar a las comunicaciones y señales de advertencia.
- Al emplear protectores auditivos conectados con una cinta, existe el riesgo de que la banda se enganche en un dispositivo y hiera o estrangule al usuario.
- Algunos productos químicos pueden afectar al funcionamiento de los protectores auditivos como dispositivo de aislamiento acústico.
- El equipo de protección debe utilizarse mientras el usuario permanezca en la zona de peligro.
- No se debe modificar ni reparar este producto.
- Si las almohadillas aislantes contienen „revestimiento higiénico“, dicho revestimiento puede afectar al rendimiento acústico de los protectores auditivos.

Limpieza, mantenimiento y desinfección

No utilice productos de limpieza fuertes ni productos químicos para limpiar los protectores auditivos, ya que, de lo contrario, podría dificultar su rendimiento. El fabricante no asumirá la responsabilidad del producto si lo limpia. Algunas sustancias químicas pueden dañar el producto, por lo que se debe escoger el producto adecuado al puesto de trabajo para garantizar que los usuarios puedan reaccionar a las comunicaciones y señales de advertencia. Después de secar antes de volver a utilizarlos. Los protectores auditivos y, sobre todo, las almohadillas aislantes pueden desgastarse con el uso, por lo que deben inspeccionarse con regularidad para detectar signos de desgaste, como roturas y secciones no selladas. Si los protectores auditivos presentan daños o signos de desgaste, sustitúalos de inmediato. El incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento, cuidado o uso correcto puede provocar lesiones. Si se realiza un uso indebido, quedará excluida cualquier responsabilidad y garantía.

Almacenamiento y envejecimiento

Los protectores auditivos deben guardarse siempre en un lugar fresco y seco, protegidos de la luz solar directa y de fuentes de radiación ultravioleta y ozono, preferiblemente en su embalaje original o en un lugar de almacenamiento adecuado. Los protectores auditivos se deben sustituir, como máximo, cuando se cumplan cinco años del primer uso. La fecha de fabricación (mes/año) de los protectores auditivos se puede encontrar en el producto, en la tarjeta de encabezamiento o en la etiqueta. No se puede definir la vida útil exacta del producto, ya que depende de la aplicación y de si el usuario garantiza que los protectores auditivos se emplean únicamente para la finalidad destinada. La orejera no debe utilizarse después de 4 años desde la fecha de fabricación si se utiliza a diario.

Eliminación

Los protectores auditivos usados pueden contener sustancias peligrosas o contaminantes. Deseche los protectores auditivos según las normas jurídicas locales.

Embalaje y transporte

Este artículo se suministra en un embalaje comercial estándar compuesto por un cartón o una bolsa de polietileno. La unidad de embalaje más pequeña [una unidad] se empaqueta en bolsas de polietileno o en una caja de cartón. Para el transporte se pueden utilizar tanto el embalaje original como una caja de almacenamiento adecuada.

Organismo notificado

Organismo notificado 2754 para CE Módulo B + C2
ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital / 86100 Châtelleraut / France
Conform to EN 352-1:2020

Notas adicionales

Material:
Cinta para la cabeza: POM [Polyoxymethylen]
Cápsula: PP+GF
Cojín de sellado: Polyurethan
Peso: 169g
Tamaño: S/M/L

Póngase en contacto con el fabricante si necesita más información.

NL Gebruiksaanwijzing

Gehoorschermingskappen getest volgens EN 352-1:2020

INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT

Conform Verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, Paragraaf 1.4. [Bron van informatie: Publicatieblad van de Europese Unie]

Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik. Dit informatieboekje moet worden verstrekt met de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) of worden overhandigd aan de gebruiker van de PBM. Daarom mag dit boekje worden gereproduceerd zoals vereist voor dit doel.

Isolatiegegevens – getest en goedgekeurd volgens EN 352-1:2020.

De gehoorbeschermingskappen zijn goedgekeurd volgens voorschrift (EU) 2016/425 en ingedeeld in categorie III.

De CE-markering verklaart dat het product voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van Verordening (EU) 2016/425. De conformiteitsverklaring en diverse andere documenten vindt u op: **www.suki.com**

Markeringen op de gehoorbeschermingskappen / verpakking
Handelsmerk, model nr., norm, maat, CE-markering, „J“-symbool, fabrieksymbool met maand/jaar van productie

 i"-symbool: Verwijzing naar de instructies van de fabrikant

 MM/JJJJ maand/jaar van productie

Uitleg en nummers van de normen waarvoor de gehoorbeschermingskappen voldoen aan de vereisten:

Informatiebron voor normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Dit kan worden besteld bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, Duitsland, www.beuth.de, of worden nagelezen op www.eur-lex.europa.eu

EN 352-1:2020 Gehoorbeschermingskappen

Conform EN 352-1:2020 verwijst gehoorbescherm-ingskappen naar alle gehoorbeschermings-materiaal dat zijn volledig kunnen de fysieke eigenschappen schalen die via een hoofdband zijn verbonden. De harde plastic omhulsels (capsules) zijn op het contactpunt opgevuld en tensen bekleed met geluidsabsorberend schuim.

Het gebruik van gehoorbeschermingskappen wordt aanbevolen onder de volgende omstandigheden:

- Als de gehoorbescherming vaak moeten worden gewaagd en aangebracht vanwege herhaalde kort-stondige blootstelling aan lawaai [geldt ook voor oor- doppen met een beugel].
- Als het niet mogelijk is om oordoppen te dragen, wanneer de gehoorgang te klein is.
- Als de drager vaak ligt aan onstekingen van de gehoorgang of andere allergische reacties bij het dragen van oordoppen.

SNR-waarde: De SNR-waarde [Single Number Rating] bepaalt het gemiddelde aflichtingseffect van de gehoor-beschermingskappen en geeft zo een indicatie van het gemiddelde beschermende effect.

HML-waarde: De HML-waarden geven aan hoe sterk de geluidsisolatie is ten opzichte van drie vrijheidsniveaus: H (hoog = tussen 2000 en 8000 Hz), medium [M = tussen 1000 en 2000 Hz] en L (laag = tussen 63 en 1000 Hz).

WAARSCHUWING: Omdat de situatie op de werkplek kan afwijken van die tijdens de typegoedkeuringstest voor wat betreft temperatuur, vochtigheid, enz. is het raadzaam om te testen of de gehoorbeschermingskappen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Als de gehoorbeschermingskappen met een „kleine maat“ of „grote maat“ zijn ontworpen zijn veranderd, met een lager niveau van geluidsbescherming tot gevolg. De werkelijke gebruiksduur van de gehoorbeschermingskappen kan aanzienlijk zijn verkort als degradatie, vervorming of vrijwing is opgetreden na ontact met chemicaliën.

Instructies voor vóór en tijdens gebruik

Controleer de gehoorbeschermingskappen vóór gebruik grondig op beschadiging of slijtage. Zorg ervoor dat in een lawaaiige omgeving de gehoorbeschermingskappen altijd worden gedragen. Verrich vóór gebruik een geluidsmeting in de betreffende zone en zorg ervoor dat u gehoorbeschermingskappen met de juiste isolatieeigenschappen gebruikt. Controleer voordat u de gehoorbeschermingskappen gebruikt, of deze correct zijn gepositioneerd, afgesteld en onderhouden. Was uw handen voor gebruik.

WAARSCHUWING: Deze gehoorbeschermingskappen zijn voor een „kleine maat“ of een „grote maat“ [naar gelang de benodigde maat]. Gehoorbeschermingskappen die voldoen aan EN 352-1:2020 hebben een „gemiddelde maat“ of „kleine maat“ of „grote maat“. Gehoorbeschermingskappen met een „gemiddelde maat“ passen de meeste dragers. Gehoorbeschermingskappen met een „kleine maat“ of „grote maat“ zijn ontworpen voor dragers voor wie de